



# NMED Public Participation Policy Policy 07-13

## Public Involvement Plan for Notice of a Remediation Plan

Chevron Red River  
105 East Main Street  
Red River, New Mexico 87558

Facility ID #30177  
Release ID #388

Approved: **Dana Bahar** Digitally signed by Dana Bahar  
Date: 2021.06.10 07:39:49  
+06'00'  
Dana Bahar  
Chief, Petroleum Storage Tank Bureau

Date: June 10, 2021

Petroleum Storage Tank Bureau  
June 10, 2021

# 1. Public Involvement Plan (PIP) Overview

The New Mexico Environment Department (“NMED” or “Department”), Petroleum Storage Tank Bureau (“PSTB” or “Bureau”) developed this Public Involvement Plan (“PIP”) for the Remediation Plan review for the Chevron Red River petroleum release state-lead site located at 105 East Main Street in Red River, New Mexico 87558.

The PSTB has developed this PIP to provide public participation opportunities and information to facilitate the public’s participation in the remediation planning process related to this site.

This PIP integrates information about the community and identifies resources needed by the PSTB to successfully incorporate community participation activities into the decision-making process for the Final Remediation Plan. The PIP identifies the PSTB staff and resources needed to accomplish these activities.

The remediation planning process may require public participation throughout different stages. The PSTB will meet the public participation requirements for the planning process by following this PIP, which includes all applicable policy, regulatory and statutory public notice and participation requirements.

In developing this PIP, community participation needs at the site were assessed to ensure appropriate promotion of public outreach is conducted by identifying whether there is a combination of environmental and demographic factors (i.e., low income community, minority community, limited English proficiency individuals, Linguistically Isolated Households, etc.) that may affect public participation (refer to Element 4 of this PIP). This assessment identifies community outreach needs and provides for public access opportunities above and beyond statutorily mandated requirements and underscores the provision of adequate public access to information about the remediation planning process.

As much as possible, public participation and informational activities related to the remediation planning process will be held within the timelines outlined in the table below. This timeline is tentative and subject to change; activities subject to statutory or regulatory deadlines are noted.

In the timeline for this remediation planning process, public comments may be submitted to the PSTB prior to the PSTB’s determination that the Final Remediation Plan is acceptable. Upon a determination that the Final Remediation Plan is acceptable, the PSTB will implement the Final Remediation Plan.

The Chevron Red River site is in Red River, New Mexico, in an area that has a relatively minute community of Spanish speakers. Therefore, the PSTB will provide public notice information in English and Spanish only.

As deemed necessary based on knowledge of the surrounding community, arrangements may be made for translation services. At any time during the planning process, the Remediation Plan and

relevant documents may be reviewed at the repositories listed.

More detailed information about planned PSTB outreach is available in this PIP.

<b>Activity</b>	<b>Dates</b>
Posting of PIP (PSTB website and office)	June 10, 2021
Public Comment Period for PIP	Ongoing
PIP Revision	As necessary
Posting of Revised PIP	Within 21 days of receipt of substantial comment
Public Notice of Planned Submission of Draft Final Remediation Plan by PSTB including availability of language assistance services	March 24, 2022
Submittal of Draft Final Remediation Plan	March 24, 2022
Posting of Draft Final Remediation Plan (PSTB website and office)	March 28, 2022
Second Public Notice of Submission of Draft Final Remediation Plan and Posting of a Notice at the Site; Public Comment Period Begins	March 30, 2022
Mailing public notice to adjacent property owners by certified mail	March 25, 2022
Post signs at the facility and public notice flyer off-site, mail a public notice flyer to site owner and property owners within 1/3 mile, and place a display ad in local newspaper	March 30, 2022
Public Comment Period for Draft Remediation Plan Ends	April 22, 2022
Incorporation of Comments and Preparation of Final Remediation Plan	April 29, 2022

The PSTB Bureau Chief provides final approval of the PIP and substantial amendments. This PIP is a “living” document that may be amended after considering public comments and feedback.

## 2. Contacts

Bureau contact for this PIP and the Remediation Plan is:

Mr. Curtis Landers  
Project Manager  
NMED Petroleum Storage Tank Bureau  
2905 Rodeo Park Drive E, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505  
Phone: (505) 470-5277  
Fax: (505) 476-4374  
Email: [curtis.landernm@state.nm.us](mailto:curtis.landernm@state.nm.us)

### ***Non-English Language Speaker Assistance and Accommodations***

The Bureau will include information about how non-English speakers or readers may call the PSTB contact listed in this PIP and request language assistance services, such as an interpreter, so they can learn more about the planning process. Services may be arranged for translation of documents, for interpreters, and for obtaining services for persons with disabilities. A phone-based interpretation service is available for languages other than English.

Persons requiring non-English Language Speaker Assistance, assistance for an interpreter or auxiliary aid (e.g., accommodations for persons who are disabled) to participate in the planning process will be directed to the PSTB contact listed above, and if possible, allow at least 14 days prior to the end of the comment review period.

The New Mexico Relay Network numbers will also be provided in public notices for the hearing or speech impaired: 1-800-659-1779 (voice) and 1-800-659-8331 (TTY users).

### ***Department Websites***

New Mexico Environment Department - <https://www.env.nm.gov/>  
Petroleum Storage Tank Bureau - [https://www.env.nm.gov/petroleum\\_storage\\_tank/](https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/)

### 3. Regulatory Framework for Public Participation

There are existing federal and state laws governing the management of petroleum hydrocarbon releases and discharges to groundwater. The United States Congress enacted the Resource Conservation and Recovery Act (RCRA), an amendment to the Solid Waste Disposal Act, in 1976 to ensure safe management and disposal of household, municipal and industrial waste generated nationwide. 42 U.S.C. § 6901 *et. seq.*, 42 U.S.C. § 6921 *et. seq.*

In 1984, Congress added Subtitle I to the Solid Waste Disposal Act, which required the U.S. Environmental Protection Agency (“EPA”) to develop a comprehensive regulatory program for Underground Storage Tank (“UST”) systems storing petroleum or certain hazardous substances to protect the environment and human health from UST releases. 42 U.S.C. §6991 *et. seq.* In 1988, the EPA promulgated the UST regulations (40 CFR Part 280) and the regulations for state program approval (“SPA”) (40 CFR Part 281). SPA delegates the primary responsibility of implementing the federal UST program to individual states in lieu of the EPA. NMED PSTB currently has SPA from EPA.

New Mexico’s Petroleum Storage Tank regulations, 20.5 NMAC, are promulgated pursuant to the provisions of the Hazardous Waste Act, Sections 74-4-1 through 74-4-14 NMSA 1978; the Ground Water Protection Act, Sections 74-6B-1 through 74-6B-14 NMSA 1978; and the general provisions of the Environmental Improvement Act, Sections 74-1-1 through 74-1-17 NMSA 1978.

Owners and operators (responsible parties) of petroleum storage tanks where a release has occurred which requires a final remediation plan shall develop a final remediation plan including a public notice satisfying the requirements of paragraph (10) of subsection D of 20.5.119.1923 NMAC and subsection B of 20.5.119.1928 NMAC. For state-lead sites, the NMED’s contractor will develop and implement the Final Remediation Plan. For this site, the PSTB will carry out the public notice requirements for the Final Remediation Plan.

The Department may provide for public participation in the review process in addition to what is required by law as the Department deems appropriate or for public meetings when there is significant public interest as provided for in subsection D of 20.5.119.1924 NMAC. If an informal public meeting, public hearing or other form of public participation is conducted, the Department may postpone its decision on the Final remediation plan until after a public hearing or meeting is held and a determination is made. Any public hearing or meeting that is held due to significant public interest shall be held within 60 days of determining that there is significant public interest.

A groundwater discharge permit is required for the remediation of this site. The NMED contractor will carry out the public notice requirements for that permit in accordance with 20.6.2.3108 NMAC of the New Mexico Ground and Surface Water Protection Regulations promulgated pursuant to the Water Quality Act, NMSA 1978, Sections 74-6-1 through 74-6-17.

### ***Facility Background***

The Chevron Red River release site has been active since a release from the underground storage tank (UST) system was confirmed in March 1990. In 1993, a soil vapor extraction (SVE) and sparge remediation system was installed on the site, which operated from October 1993 to October 1997. The remediation system was dismantled in 2008. Periodic groundwater monitoring has been conducted with the most recent sampling event performed in October 2019.

In April 2021, the NMED PSTB will issue a request for professional environmental services from qualified firm to perform in-situ remediation activities at the Chevron Red River state-lead site. Services will be provided under a one-year small purchase contract (<\$50,000 excluding NMGR). The procurement will include injection of contaminant reducing chemicals to reduce recalcitrant petroleum hydrocarbon contaminant concentrations in groundwater to below New Mexico Water Quality Control Commission standards and to facilitate a no further action status at the site.

## 4. Affected Communities and Stakeholders

To provide for adequate public participation opportunities and meaningful involvement of persons in the planning process and to address potential or existing environmental justice areas, the affected communities must first be identified, informed about proposed environmental actions affecting the community, and invited to share their comments and concerns. The EJSCREEN tool developed by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) helps identify communities that are low income and minority populations that may benefit from a variety of approaches for notification and outreach communication. This information is used to help encourage the community's involvement in the public process for environmental activities or actions. In this case, the activity is consideration of a Remediation Plan for a petroleum storage tank site.

According to the EJSCREEN ACS Summary Report for 2013 to 2017 (see Attachment 1), there are 236 households within a 4-mile radius of the facility (i.e., affected community); the minority percentage for the affected community is 35 percent, with the Hispanic population accounting for 29 percent of the minority population and the American Indian and the two or more races category accounting for the other 6 percent. The percentage of persons that communicate in a language other than English (non-English) at home is 40 percent. The percent of linguistically isolated households is less than 1 percent. The per capita income for the affected community is \$26,964 as compared to the national per capita income of \$31,786 for 2017. These results indicate that for the affected community, the percentage of Spanish language communication (less than 1 percent) is minor (i.e., much less than the state or national average). Additionally, the EJSCREEN report indicates that of the linguistically isolated households in the affected area, 93 percent speak Spanish.

It is important for the PSTB to consider the linguistic and communication needs of the affected community when providing notice of submission of Remediation Plans. Based on the EJSCREEN results and the Limited English Proficiency ("LEP") analysis (see Attachment 2), the PSTB will provide the same information in English and Spanish when conducting public outreach and participation activities and when providing public notices and other announcements (brochures, signs, mailings, etc.) for the Chevron Red River site. The PSTB will strive to make public participation efforts as inclusive as possible within the PSTB budget and time limitations.

For example, as much as possible, mass communication methods will be used in addition to public notices in appropriate newspapers or mailings, as many residents in the affected community may not have regular access to newspapers or daily postal service and may rely on publicly posted notices. Informational flyers shall be posted at 105 East Main St, Red River, NM 87558 that also describe public information repositories.

## 5. Detailed Public Participation and Outreach Activities for Remediation Plan, Chevron Red River Site

The PSTB evaluates all public comments, places the comments in the administrative files for the remedial action, and incorporates public input into the PSTB's comments on Remediation Plans as appropriate.

The PSTB strategy for facilitating public participation in the proposed corrective action activities for the Chevron Red River site are detailed below.

### ***Public Notice Requirements per Applicable Laws***

The Petroleum Storage Tank Regulations, 20.5.119.1923.D (10) NMAC, as detailed below, address notices to be provided by the owner or operator (for this state-lead site, the PSTB) to the public regarding the submission of a draft Final Remediation Plan for public comment. This notice is provided prior to or on the day of the submission of the draft Final Remediation Plan and informs the public that the PSTB will be reviewing the plan. The owner or operator (for this state-lead site, the PSTB) will provide notice of the submission of a draft Final Remediation Plan in English and Spanish published in the newspaper, on its website, at the site, and, to include availability of language assistance services. Spanish-language notices will be translated from English into Spanish by a translator certified by the American Translators Association for English to Spanish translation.

The **bolded information in brackets** is responsive to the regulatory requirements *in italics* below.

*The owner/operator [for this state-lead site, the PSTB] is required to provide notice in the following manner:*

*(a) owners and operators [the PSTB] shall publish a legal notice of the submission or planned submission of the final remediation plan at least twice in a paper of general circulation [Legal Section of the Classified Ads of the Taos News] in the county in which soil or water has been contaminated by the release; the first notice shall appear within one week of, but not later than, the day of submission of the final remediation plan to the department; the second publication of this notice shall occur no later than seven days after the date the remediation plan is submitted to the department, and owners and operators shall submit two certified affidavits of publication from the newspaper to the department within 21 days after the date the final remediation plan is submitted;*

*(b) the notice shall contain the information specified in this section including the following:*

*(i) a statement that a remediation plan has been submitted to the department proposing actions to remediate a release of petroleum products;*

*(ii) the name and physical address of the site at which the release occurred and the names and physical addresses of properties where any part of the remediation system will be located, using adequate identification of the properties, including street addresses if applicable [105 East Main*



**Street, Red River, NM];**

*(iii) a statement that a copy of the remediation plan and all data and modeling related to the remediation plan, if applicable, can be viewed at the Department's [PSTB] main office [located at 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, New Mexico 87505] and at the Department's field office for the area in which the release occurred [NMED's field office, 145 Roy Road, Suite B, Taos, New Mexico 87571]; and*

*(iv) a statement that public comments on the plan must be delivered, within 21 days of the publication of the second notice, to the owner or operator's assigned project manager [Curtis Landers] at the petroleum storage tank bureau, [the PSTB's main office, 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, New Mexico 87505] New Mexico environment Department, or a district office if approved by the Department, and to the secretary of the environment Department;*

*(c) within seven days of the date a remediation plan is submitted to the Department, owners and operators [the PSTB] shall also mail by certified mail a copy of the legal notice [in English and Spanish] to adjacent property owners; and*

*(d) owners and operators [the PSTB] shall post a notice [in English and Spanish] of the submission of the remediation plan at the release site within seven days of the submission of the remediation plan; the notice shall contain the information specified in this subsection and shall be at least 8.5 inches by 11 inches in size and prominently displayed in a location where it is likely to be seen by members of the public for a continuous period until the remediation plan is approved and implemented; public comments must be received by the Department within 21 days of the date of the second publication of the public notice;*

20.6.2.3108 NMAC of the New Mexico Ground and Surface Water Protection Regulations requires that:

**Within 30 days** of the date when the US Postal Service first makes notice to PSTB of its possession of this letter, PSTB must provide public notice as follows:

**1. Post sign(s) at the facility.**

PSTB must provide and post a sign 2 x 3 feet in size (or multiple signs if required) **at or near the facility for 30 days** in a conspicuous location approved by NMED. The text for the poster and the approved sign posting location will be included in the letter from the Ground Water Quality Bureau (GWQB) notifying PSTB that the ground water discharge permit application is administratively complete.

**2. Post a public notice flyer off-site.**

PSTB must post the public notice flyer **off-site** at a location conspicuous to the public and approved by GWQB. The public notice flyer in English and Spanish and the location GWQB approves for its posting will be included in the GWQB administrative completeness letter.

**3. Mail a public notice flyer to property owners within 1/3 mile.**

PSTB must send a copy of the public notice flyer by 1st class mail to the owners of record of all properties within 1/3 mile from the boundary of the property where the discharge site is located. If there are no properties within 1/3 mile other than properties owned by the applicant, then the flyer

must be mailed to the owners of record of the nearest adjacent properties. The names and addresses of property owners can be obtained from the county tax assessor's office. The list of property owners' names and addresses must be submitted to GWQB.

**4. Mail a public notice flyer to the owner of the discharge site.**

PSTB must send a copy of the public notice flyer via certified mail, return receipt requested, to the owner(s) of the discharge site(s). The list of owners' names and addresses and the certified mail receipts must be submitted to GWQB.

**5. Place a display ad in the newspaper.**

PSTB must publish a display ad 3 x 4 inches for one day in a newspaper of general circulation in the location of the proposed discharge. The ad may **not** be placed in the classified or legal section. The text for the ad and the newspaper GWQB approves for publishing the ad will be included in the GWQB administrative completeness letter.

**PROOF OF NOTICE. Within 15 days** of completing the above requirements, PSTB must submit the following items as proof of notice to GWQB:

- ✓ Affidavit regarding the sign posting and mailing (form will be enclosed in administrative completeness letter).
- ✓ List of names and addresses to whom the public notice flyer was mailed.
- ✓ List of names and addresses of owners of discharge sites.
- ✓ Certified mail receipts for mailing to discharge site owner(s), if required.
- ✓ Copy of newspaper ad.

***Proposed Public Participation and Outreach Activities for the Chevron Red River Site***

The PSTB will also perform the following public participation and outreach activities during the review phase of the planning process for the Chevron Red River remedial activities:

1. **Information Repository:** A copy of the Remediation Plan and the PIP will be made available for public review at the PSTB's main office at **2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, New Mexico 87505** and at the 145 Roy Road, Suite B, Taos, NM 87571. In addition, the Remediation Plan, the PIP, and all applicable data (investigation and groundwater monitoring reports) for the site may be viewed at the following website: <https://cloud.env.nm.gov/waste/?c=2663&k=c9d29498f4>
2. **Electronic Posting of Public Notice:** The PSTB will post the public notice and the PIP on the PSTB's portion of NMED's website: [https://www.env.nm.gov/petroleum\\_storage\\_tank/reports-and-lists/](https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/reports-and-lists/) Electronically-posted public notices will be provided in English and Spanish.
3. **Language Assistance Services:** Non-English speakers or readers will be directed in notices to call, fax or email the PSTB contact listed in this PIP and request language assistance services, such as an interpreter, so they can learn more about the planning process. Services may be arranged by the PSTB for translation of documents, for interpreters, and for obtaining services for persons with disabilities. A phone-based interpretation service is available to the PSTB for speakers of languages other than English.



***Attachment 1: Preliminary Screening (EJSCREEN)***

## Public Outreach Preliminary Screen (EJSCREEN)

**Facility:** Chevron Red River  
**Location:** Red River, NM, 36.707886, -105.406178  
**Buffer:** 4-mile radius  
**Date:** 2013 – 2017

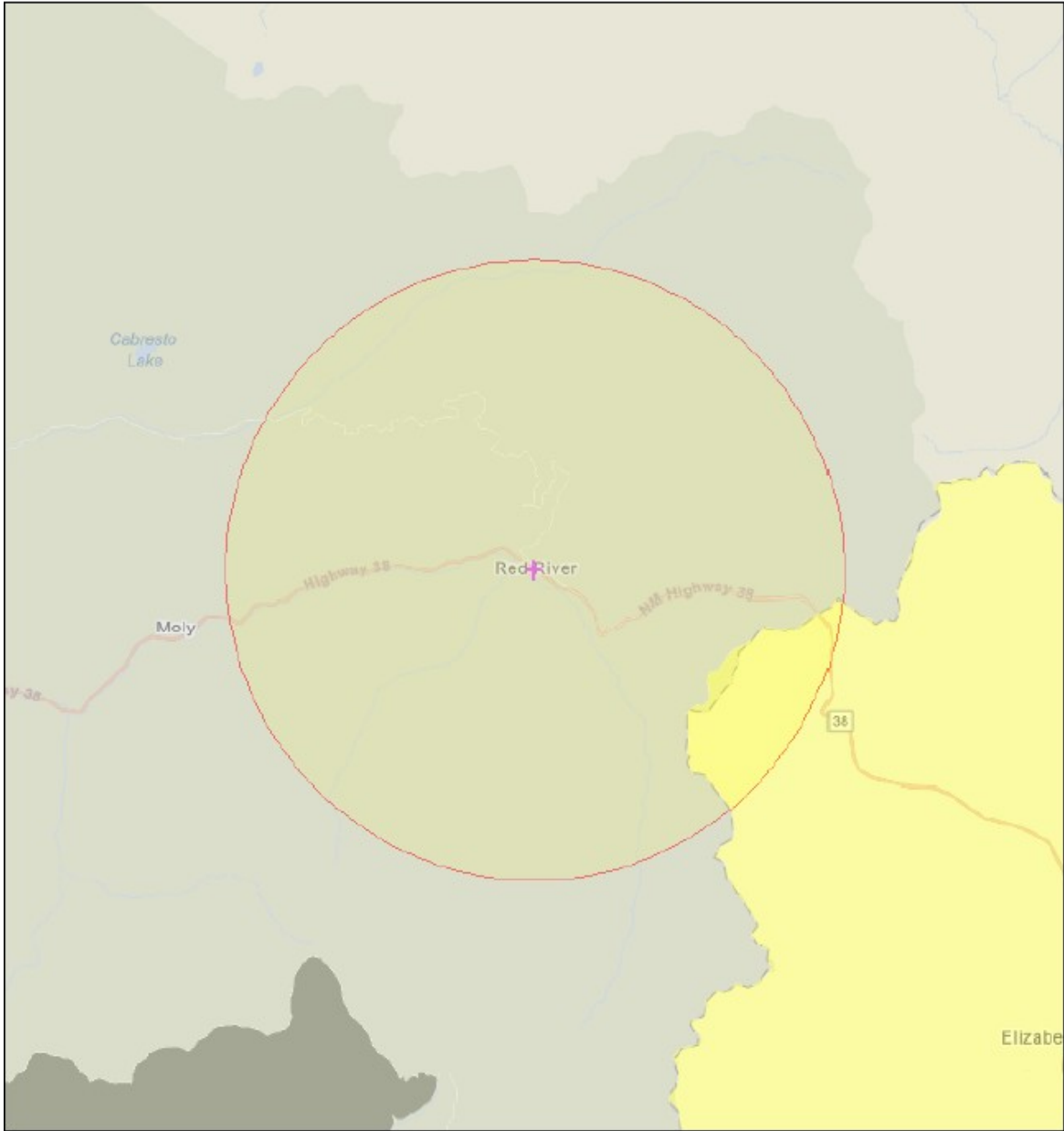
Total population within 4-mile radius*:	339
Total population age 5+ years within 4-mile radius*:	324
Number of households within 4-mile radius*:	236
Per capita income within 4-mile radius*:	\$26,964
Per capita income, USA:	\$31,786
Percent minority population within 4-mile radius*(population reporting one race):	35%
Percent minority population by race within 4-mile radius*:	
Hispanic:	29%
Black Alone:	0%
American Indian Alone:	5%
Non-Hispanic Asian Alone:	0%
Pacific Islander Alone:	0%
Other Race alone:	0%
Two or more races alone:	1%
<i>Sum:</i>	35%
Percent linguistically isolated households within 4-mile radius**:	<1%
Percent linguistically isolated households by language within 4-mile radius*:	
Spanish:	93%
Other Indo-European languages:	0%
Other Asian-Pacific Island languages:	7%
Other languages:	0%
<i>Sum:</i>	100%
Population age 5+ yrs. speaking English "less than very well" within 1-mile radius*:	2%

\*: From EJSCREEN ACS Summary Report

\*\*: $0 \text{ linguistically isolated households} / 236 \text{ total households} \times 100 = <1\% \text{ linguistically isolated households}$

Detail may not sum to total due to rounding.

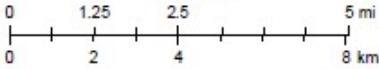
Chevron Red River 4-mile radius Linguistically Isolated



December 19, 2019

1:144,448

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Linguistically Isolated<br/>(National Percentiles)</b> | 70 - 80 percentile  |
| Data not available  | 80 - 90 percentile  |
| Less than 50 percentile                                   | 90 - 95 percentile  |
| 50 - 60 percentile  | 95 - 100 percentile |
| 60 - 70 percentile  | Project 1           |





Location: User-specified point center at 36.707886, -105.406178  
 Ring (buffer): 4-miles radius  
 Description: Chevron Red River

Summary of ACS Estimates		2013 - 2017	
Population			339
Population Density (per sq. mile)			4
Minority Population			117
% Minority			35%
Households			236
Housing Units			1,033
Housing Units Built Before 1950			45
Per Capita Income			26,964
Land Area (sq. miles) (Source: SF1)			83.03
% Land Area			100%
Water Area (sq. miles) (Source: SF1)			0.07
% Water Area			0%

	2013 - 2017 ACS Estimates	Percent	MOE (±)
<b>Population by Race</b>			
Total	339	100%	335
Population Reporting One Race	336	99%	459
White	305	90%	335
Black	0	0%	12
American Indian	16	5%	44
Asian	0	0%	12
Pacific Islander	0	0%	12
Some Other Race	14	4%	44
Population Reporting Two or More Races	3	1%	13
Total Hispanic Population	97	29%	230
Total Non-Hispanic Population	241		
White Alone	222	65%	244
Black Alone	0	0%	12
American Indian Alone	16	5%	44
Non-Hispanic Asian Alone	0	0%	12
Pacific Islander Alone	0	0%	12
Other Race Alone	0	0%	12
Two or More Races Alone	3	1%	13
<b>Population by Sex</b>			
Male	202	60%	275
Female	136	40%	150
<b>Population by Age</b>			
Age 0-4	15	5%	34
Age 0-17	31	9%	104
Age 18+	308	91%	254
Age 65+	156	46%	163

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.  
 N/A means not available. Source: U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2013 - 2017.

Location: User-specified point center at 38.707886, -105.406178

Ring (buffer): 4-miles radius

Description: Chevron Red River

	2013 - 2017 ACS Estimates	Percent	MOE (±)
<b>Population 25+ by Educational Attainment</b>			
Total	284	100%	279
Less than 9th Grade	0	0%	13
9th - 12th Grade, No Diploma	50	17%	83
High School Graduate	29	10%	136
Some College, No Degree	110	39%	207
Associate Degree	29	10%	90
Bachelor's Degree or more	95	33%	118
<b>Population Age 5+ Years by Ability to Speak English</b>			
Total	324	100%	330
Speak only English	193	60%	300
Non-English at Home <sup>1+2+3+4</sup>	130	40%	174
<sup>1</sup> Speak English "very well"	123	38%	171
<sup>2</sup> Speak English "well"	0	0%	70
<sup>3</sup> Speak English "not well"	7	2%	32
<sup>4</sup> Speak English "not at all"	0	0%	12
<sup>3+4</sup> Speak English "less than well"	7	2%	32
<sup>2+3+4</sup> Speak English "less than very well"	7	2%	70
<b>Linguistically Isolated Households*</b>			
Total	0	100%	68
Speak Spanish	0	93%	67
Speak Other Indo-European Languages	0	0%	12
Speak Asian-Pacific Island Languages	0	7%	12
Speak Other Languages	0	0%	12
<b>Households by Household Income</b>			
Household Income Base	236	100%	124
< \$15,000	22	9%	84
\$15,000 - \$25,000	10	4%	23
\$25,000 - \$50,000	101	43%	115
\$50,000 - \$75,000	45	19%	74
\$75,000 +	58	25%	70
<b>Occupied Housing Units by Tenure</b>			
Total	236	100%	124
Owner Occupied	177	75%	119
Renter Occupied	59	25%	55
<b>Employed Population Age 16+ Years</b>			
Total	313	100%	282
In Labor Force	134	43%	250
Civilian Unemployed in Labor Force	7	2%	109
Not In Labor Force	179	57%	206

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of anyrace.

N/A means not available. Source: U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS)

\*Households in which no one 14 and over speaks English "very well" or speaks English only.





Location: User-specified point center at 38.707886, -105.406178  
 Ring (buffer): 4-miles radius  
 Description: Chevron Red River

	2013 - 2017 ACS Estimates	Percent	MOE (±)
<b>Population by Language Spoken at Home*</b>			
Total (persons age 5 and above)	788	100%	610
English	433	55%	453
Spanish	294	37%	371
French	35	4%	121
French Creole	N/A	N/A	N/A
Italian	N/A	N/A	N/A
Portuguese	N/A	N/A	N/A
German	0	0%	17
Yiddish	N/A	N/A	N/A
Other West Germanic	N/A	N/A	N/A
Scandinavian	N/A	N/A	N/A
Greek	N/A	N/A	N/A
Russian	N/A	N/A	N/A
Polish	N/A	N/A	N/A
Serbo-Croatian	N/A	N/A	N/A
Other Slavic	N/A	N/A	N/A
Armenian	N/A	N/A	N/A
Persian	N/A	N/A	N/A
Gujarathi	N/A	N/A	N/A
Hindi	N/A	N/A	N/A
Urdu	N/A	N/A	N/A
Other Indic	N/A	N/A	N/A
Other Indo-European	23	3%	121
Chinese	0	0%	17
Japanese	N/A	N/A	N/A
Korean	0	0%	17
Mon-Khmer, Cambodian	N/A	N/A	N/A
Hmong	N/A	N/A	N/A
Thai	N/A	N/A	N/A
Laotian	N/A	N/A	N/A
Vietnamese	0	0%	17
Other Asian	2	0%	30
Tagalog	0	0%	17
Other Pacific Island	N/A	N/A	N/A
Navajo	N/A	N/A	N/A
Other Native American	N/A	N/A	N/A
Hungarian	N/A	N/A	N/A
Arabic	0	0%	17
Hebrew	N/A	N/A	N/A
African	N/A	N/A	N/A
Other and non-specified	2	0%	28
Total Non-English	355	45%	760

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.

N/A means not available. **Source:** U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2013 - 2017.

\*Population by Language Spoken at Home is available at the census tract summary level and up.

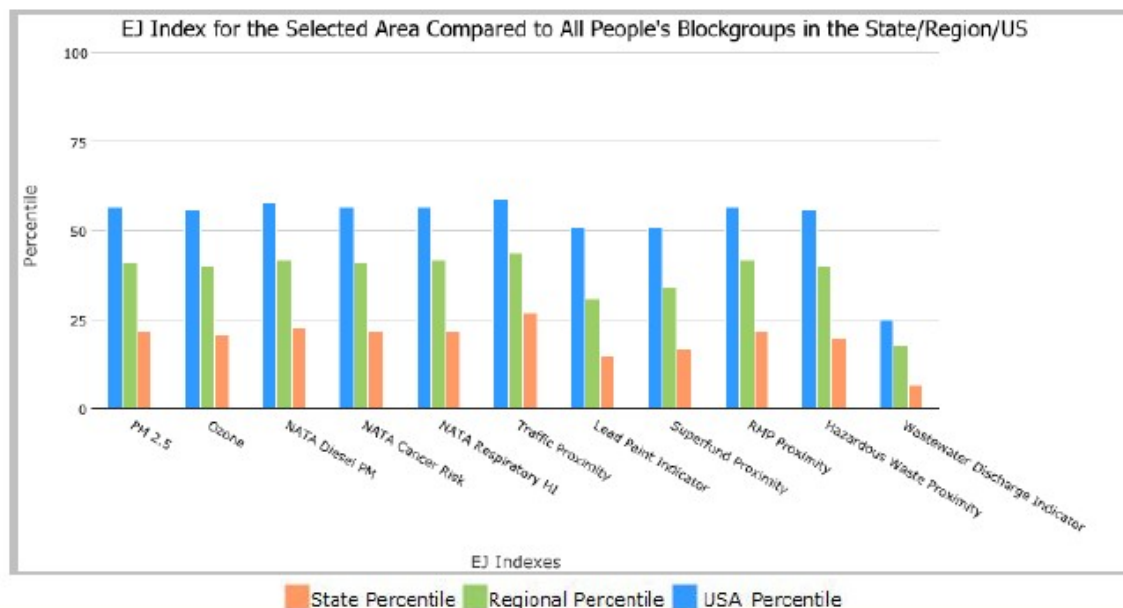
4 miles Ring Centered at 36.707886,-105.406178, NEW MEXICO, EPA Region 6

Approximate Population: 339

Input Area (sq. miles): 50.26

Chevron Red River

Selected Variables	State Percentile	EPA Region Percentile	USA Percentile
<b>EJ Indexes</b>			
EJ Index for PM2.5	22	41	57
EJ Index for Ozone	21	40	56
EJ Index for NATA* Diesel PM	23	42	58
EJ Index for NATA* Air Toxics Cancer Risk	22	41	57
EJ Index for NATA* Respiratory Hazard Index	22	42	57
EJ Index for Traffic Proximity and Volume	27	44	59
EJ Index for Lead Paint Indicator	15	31	51
EJ Index for Superfund Proximity	17	34	51
EJ Index for RMP Proximity	22	42	57
EJ Index for Hazardous Waste Proximity	20	40	56
EJ Index for Wastewater Discharge Indicator	7	18	25



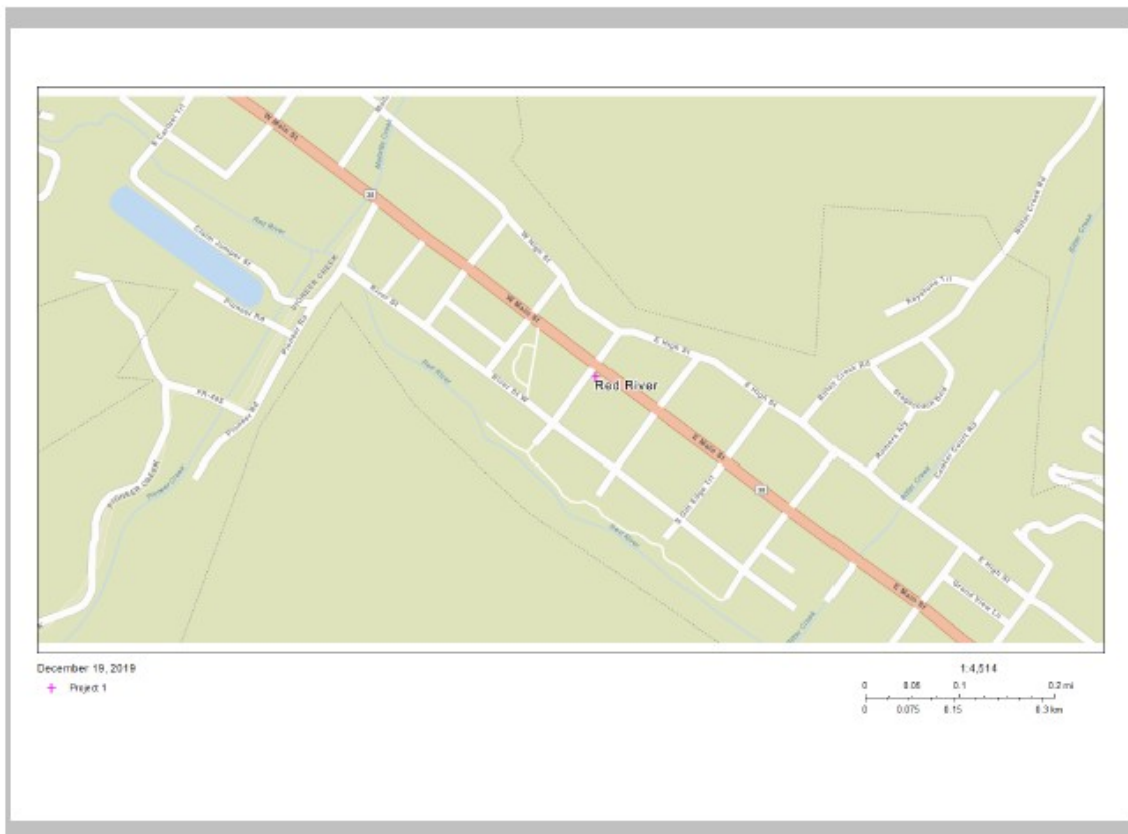
This report shows the values for environmental and demographic indicators and EJSCREEN indexes. It shows environmental and demographic raw data (e.g., the estimated concentration of ozone in the air), and also shows what percentile each raw data value represents. These percentiles provide perspective on how the selected block group or buffer area compares to the entire state, EPA region, or nation. For example, if a given location is at the 95th percentile nationwide, this means that only 5 percent of the US population has a higher block group value than the average person in the location being analyzed. The years for which the data are available, and the methods used, vary across these indicators. Important caveats and uncertainties apply to this screening-level information, so it is essential to understand the limitations on appropriate interpretations and applications of these indicators. Please see EJSCREEN documentation for discussion of these issues before using reports.

4 miles Ring Centered at 36.707886,-105.406178, NEW MEXICO, EPA Region 6

Approximate Population: 339

Input Area (sq. miles): 50.26

Chevron Red River



Sites reporting to EPA	
Superfund NPL	0
Hazardous Waste Treatment, Storage, and Disposal Facilities (TSDF)	0



# EJSCREEN Report (Version 2019)



4 miles Ring Centered at 36.707886,-105.406178, NEW MEXICO, EPA Region 6

Approximate Population: 339

Input Area (sq. miles): 50.26

Chevron Red River

Selected Variables	Value	State Avg.	%ile in State	EPA Region Avg.	%ile in EPA Region	USA Avg.	%ile in USA
<b>Environmental Indicators</b>							
Particulate Matter (PM 2.5 in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	4.29	6.15	0	8.37	0	8.3	0
Ozone (ppb)	48.1	50.4	16	39.4	93	43	86
NATA* Diesel PM ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	0.019	0.281	0	0.401	<50th	0.479	<50th
NATA* Cancer Risk (lifetime risk per million)	12	24	0	36	<50th	32	<50th
NATA* Respiratory Hazard Index	0.14	0.32	0	0.45	<50th	0.44	<50th
Traffic Proximity and Volume (daily traffic count/distance to road)	0	360	4	400	4	750	4
Lead Paint Indicator (% Pre-1960 Housing)	0.065	0.18	44	0.17	49	0.28	31
Superfund Proximity (site count/km distance)	0.096	0.14	65	0.081	77	0.13	65
RMP Proximity (facility count/km distance)	0.03	0.24	20	0.82	1	0.74	1
Hazardous Waste Proximity (facility count/km distance)	0.096	0.46	43	0.75	22	4	17
Wastewater Discharge Indicator (toxicity-weighted concentration/m distance)	0.0012	130	71	9.8	65	14	67
<b>Demographic Indicators</b>							
Demographic Index	33%	52%	19	44%	38	36%	54
Minority Population	35%	62%	14	51%	36	39%	54
Low Income Population	32%	42%	33	37%	43	33%	53
Linguistically Isolated Population	0%	5%	28	6%	36	4%	45
Population With Less Than High School Education	17%	15%	62	16%	62	13%	73
Population Under 5 years of age	5%	6%	34	7%	28	6%	35
Population over 64 years of age	46%	16%	99	13%	99	15%	98

\* The National-Scale Air Toxics Assessment (NATA) is EPA's ongoing, comprehensive evaluation of air toxics in the United States. EPA developed the NATA to prioritize air toxics, emission sources, and locations of interest for further study. It is important to remember that NATA provides broad estimates of health risks over geographic areas of the country, not definitive risks to specific individuals or locations. More information on the NATA analysis can be found at: <https://www.epa.gov/national-air-toxics-assessment>.

For additional information, see: [www.epa.gov/environmentaljustice](http://www.epa.gov/environmentaljustice)

EJSCREEN is a screening tool for pre-decisional use only. It can help identify areas that may warrant additional consideration, analysis, or outreach. It does not provide a basis for decision-making, but it may help identify potential areas of EJ concern. Users should keep in mind that screening tools are subject to substantial uncertainty in their demographic and environmental data, particularly when looking at small geographic areas. Important caveats and uncertainties apply to this screening-level information, so it is essential to understand the limitations on appropriate interpretations and applications of these indicators. Please see EJSCREEN documentation for discussion of these issues before using reports. This screening tool does not provide data on every environmental impact and demographic factor that may be relevant to a particular location. EJSCREEN outputs should be supplemented with additional information and local knowledge before taking any action to address potential EJ concerns.

December 19, 2021

3/3

## ***Attachment 2: Limited English Proficiency Assessment***

## Limited English Proficiency ("LEP") Assessment

**Facility:** Chevron Red River  
**Location:** Red River, NM, 36.707886, -105.406178  
**Buffer:** 4-mile radius  
**Date:** 2013 – 2017

### ***Factor 1: Number and Proportion of LEP Individuals Eligible to be Served or Likely to be Encountered in Community of Concern***

Percent linguistically isolated households within 4-mile radius*:	<1%
Percent linguistically isolated households by language within 4-mile radius*:	
Spanish:	93%
Other languages:	7%
<i>Sum: 100%</i>	
Percent linguistically isolated population, New Mexico**:	5%
Percent linguistically isolated population, USA**:	4%
Population age 5+ yrs speaking English "less than very well" within 1-mile radius*:	2%

\*: From "EJSCREEN ACS Summary Report"

\*\*: From "EJSCREEN Report (version 2019)"

#### **Conclusions:**

- 1) Proportion of LEP persons (i.e., speaking English "less than very well") within one mile is less than statewide and national proportions
- 2) Spanish is the primary non-English language spoken by LEP persons.
- 3) Historical participation: Not applicable (new Final Remediation Plan & public notice).

### ***Factor 2: Frequency with which LEP Individuals Come in Contact with the Program***

#### **Frequency Assessment ("frequent" / "occasional" / "not frequent")**

Not frequent

Past public participation has been **infrequent** in response to notices of submission of remediation plans.

**Factor 3: Nature or Importance of the Activity or Service Provided by the Program**

All Final Remediation Plans for PSTB sites are required by the NM Petroleum Storage Tank regulations to be made available for review prior to their finalization and implementation. The Final Remediation Plans are reviewed by the PSTB to assess compliance with regulatory requirements and to evaluate their technical adequacy. Final Remediation Plans are approved after the PSTB's review is complete, any inadequacies are addressed, and the public comments are evaluated and addressed as appropriate.

The Final Remediation Plan review is deemed by the PSTB to be "important" to NMED, the affected community, and the State of New Mexico. Final Remediation Plan review is important to the NMED because it establishes site-specific requirements that must be met to ensure protection of public health, welfare, and the environment. Final Remediation Plan review is important to the affected community because poorly implemented or poorly operated remediation activities have the potential to pose a public nuisance and adversely affect the quality of life of people living in the vicinity of the leaking petroleum storage tank site. Final Remediation Plan review is important to the State of New Mexico because implementation of effective remedial actions ensures that leaking petroleum tank sites will have a limited impact on the State's vital groundwater resources.

**Factor 4: Resources Available to NMED and Associated Costs**

In accordance with regulatory requirements, the PSTB posts notices of submission in both English and Spanish and utilizes the services of a certified translator for creation of the Spanish-language notices. This translation cost is included in the Bureau's annual budget requests. As the need for additional translation/interpretation services has typically been limited, the PSTB is able to provide these additional services within budgetary constraints.

**LEP Services Plan**

The PSTB plans to provide notice of submission of Final Remediation Plans in both English and Spanish, which is consistent with statutory requirements and program practice, and is appropriate based on the LEP analysis, as the majority of the LEP population speaks Spanish. The PSTB will provide further LEP services as requested.